

<p>וילך משה וישב אל יתר חתנו ויאמר לו אלכה נא ואשובה אל אחי אשר במצרים ואראה העודם חיים ויאמר יתרו למשה לך לשלום</p>	<p>18</p>	<p>Et Moïse <b>alla</b>, et retourna vers Jéthro, son beau-père, et lui dit : Je te prie, que j'aïlle, et que je retourne vers mes frères qui sont en Égypte, afin que je voie s'ils vivent encore. Et Jéthro dit à Moïse : <b>Va pour</b> la paix.</p>
<p>ויאמר יהוה אל משה במדין לך שב מצרים כי מתו כל האנשים המבקשים את נפשך</p>	<p>19</p>	<p>Et l'Éternel dit à Moïse, en Madian : <b>Va</b>, retourne en Égypte ; car tous les hommes qui cherchaient ta vie sont <b>morts</b>.</p>
<p>ויקח משה את אשתו ואת בניו וירכבם על החמר וישב ארצה מצרים ויקח משה את מטת האלהים בידו</p>	<p>20</p>	<p>Et Moïse prit sa femme et ses fils, et les fit chevaucher sur un âne, et retourna au pays d'Égypte. Et Moïse prit le bâton de Dieu dans sa <b>main</b>.</p>
<p>ויאמר יהוה אל משה בלכתך לשוב מצרימה ראה כל המפתים אשר שמתי בידך ועשיתם לפני פרעה ואני אחזק את לבו ולא ישלח את העם</p>	<p>21</p>	<p>Et l'Éternel dit à Moïse : Quand tu t'en <b>iras</b> pour retourner en Égypte, vois tous les <b>signes</b> que j'ai mis dans ta <b>main</b>, et tu les feras devant le Pharaon ; et moi, j'<b>endurcirai</b> son cœur, et il n'<b>enverra</b> pas le peuple.</p>
<p>ואמרת אל פרעה כה אמר יהוה בני בכרי ישראל</p>	<p>22</p>	<p>Et tu diras au Pharaon : Ainsi a dit l'Éternel : mon fils, mon <b>premier-né</b>, est Israël.</p>
<p>ואמר אליך שלח את בני ויעבדני ותמאן לשלחם—הנה אנכי הרג את בנך בכרד</p>	<p>23</p>	<p>Et je te dis : <b>Envoie</b> mon fils et il me servira ; et si tu refuses de l'<b>envoyer</b>, voici, je <b>tuerai</b> ton fils, ton <b>premier-né</b>.</p>
<p>ויהי בדרך במלון ויפגשוהו יהוה ויבקש המיתו</p>	<p>24</p>	<p>Et il arriva, en chemin dans un lieu, que l'Éternel l'attaqua, et chercha à le <b>faire mourir</b>.</p>
<p>ותקח צפרה צר ותכרת את ערלת בנה ותגע לרגליו ותאמר כי חתן דמים אתה לי</p>	<p>25</p>	<p>Et Séphora prit silex et coupa le prépuce de son fils, et le fit toucher ses pieds, et dit : car <b>époux</b> de sang toi pour moi.</p>
<p>וירף ממנו אז אמרה חתן דמים למולת {פ}</p>	<p>26</p>	<p>Et [l'Éternel] le laissa. Alors elle dit : <b>Époux</b> de sang pour la circoncision.</p>
<p>ויאמר יהוה אל אהרן לך לקראת משה המדברה וילך ויפגשוהו בהר האלהים—וישק לו</p>	<p>27</p>	<p>Et l'Éternel dit à <b>Aaron</b> : <b>Va</b> à la rencontre de Moïse, au désert. Et il <b>alla</b>, et le rencontra en la montagne de Dieu, et l'embrassa.</p>
<p>ויגד משה לאהרן את כל דברי יהוה אשר שלחו ואת כל האתת אשר צוהו</p>	<p>28</p>	<p>Et Moïse raconta à Aaron toutes les paroles de l'Éternel qui l'<b>avait envoyé</b>, et tous les <b>signes</b> qu'il lui avait commandés.</p>
<p>וילך משה ואהרן ויאספו את כל זקני בני ישראל</p>	<p>29</p>	<p>Et Moïse et Aaron <b>allèrent</b>, et assemblèrent tous les anciens des fils d'Israël ;</p>
<p>וידבר אהרן—את כל הדברים אשר דבר יהוה אל משה ויעש האתת לעיני העם</p>	<p>30</p>	<p>et Aaron dit toutes les paroles que l'Éternel avait dites à Moïse, et fit les <b>signes</b> devant les yeux du peuple.</p>
<p>ויאמן העם וישמעו כי פקד יהוה את בני ישראל וכי ראה את ענים ויקדו וישתחוו</p>	<p>31</p>	<p>Et le peuple <b>crut</b> ; et ils entendirent que l'Éternel <b>avait visité</b> les fils d'Israël, et qu'il avait vu leur affliction ; et ils s'inclinèrent et se prosternèrent.</p>
<p>Aleppo Codex</p>		<p>Darby, ajusté au plus proche</p>